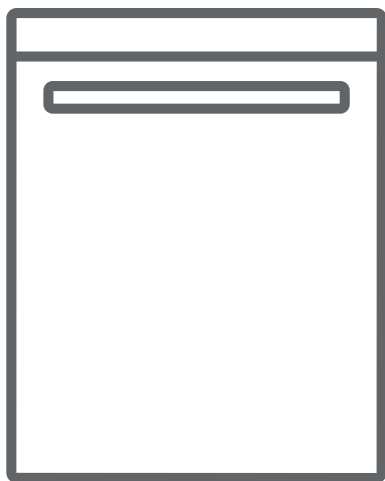


# LAURUS

**ES** Lavavajillas / Manual de instrucciones



**LSV60-9.1**

**Gracias por elegir este producto.**

Este manual de usuario contiene información importante sobre seguridad e instrucciones que pretenden ayudarle con el manejo y mantenimiento del aparato.

Tome el tiempo que necesite para leer este Manual de usuario antes de usar el aparato y guarde este libro por si tuviese que consultarlo más adelante.

Icono	Tipo	Significado
	ADVERTENCIA	Riesgo de lesión grave o muerte
	RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA	Riesgo de voltaje peligroso
	INCENDIO	Advertencia; Riesgo de incendio / materiales inflamables
	PRECAUCIÓN	Riesgo de lesiones o daños materiales
	IMPORTANTE/NOTA	Uso correcto del sistema

# ÍNDICE

<b>1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD .....</b>	<b>1</b>
1.1. Advertencias generales de seguridad .....	1
1.2. Advertencias para la instalación .....	1
1.3. Durante el uso .....	2
<b>2. INSTALACIÓN .....</b>	<b>5</b>
2.1. Colocación de la máquina .....	5
2.2. Conexión de agua .....	5
2.3. Tubo de entrada de agua .....	5
2.4. Conexión eléctrica .....	6
<b>3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....</b>	<b>7</b>
3.1. Aspecto general.....	7
3.2. Especificaciones Técnicas .....	7
<b>4. PREPARAR LA MÁQUINA PARA SU USO .....</b>	<b>9</b>
4.1. Antes del primer uso.....	9
4.2. Rellenar con sal.....	9
4.3. Tira de prueba .....	10
4.4. Tabla de dureza de agua .....	10
4.5. Sistema ablandador de agua.....	10
4.6. Ajustes .....	10
4.7. Uso de detergente .....	10
4.8. Llenar con detergente.....	11
4.9. Uso de detergentes combinados.....	11
4.10. Llenado del abrillantador y configuración .....	11
<b>5. CARGAR EL LAVAVAJILLAS .....</b>	<b>12</b>
5.1. Recomendaciones.....	12
5.2. Cargas de cesta alternativa.....	14
<b>6. TABLA DE PROGRAMAS .....</b>	<b>15</b>
<b>7. PANEL DE CONTROL.....</b>	<b>16</b>
7.1. Cambiar un programa.....	16
7.2. Cancelar un programa.....	17
7.3. Apagar la máquina.....	17


# ÍNDICE

<b>8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>18</b>
8.1. Limpieza de la máquina y filtros .....	18
8.2. Brazos rociadores.....	18
<b>9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....</b>	<b>19</b>


# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD


## 1.1. Advertencias generales de seguridad


- Lea detenidamente todas las instrucciones antes de usar el aparato y guarde este manual para consultas futuras.


 **PRECAUCIÓN:** Compruebe si la máquina y su embalaje tienen daños. Nunca use una máquina con daños, contacte inmediatamente con un servicio autorizado.


- Desembale el paquete como se indica y deséchelo según las reglas proporcionadas.

 Este aparato puede ser usado por niños de 8 años o más, y por personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si son supervisados o reciben instrucciones concernientes al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato.

 Retire el embalaje y póngalo fuera del alcance de los niños.

 No deje que los niños jueguen con la máquina. Mantenga a los niños alejados de detergentes y abrillantadores.

 Después de lavar en la máquina pueden quedar algunos residuos. Mantenga a los niños alejados de la máquina cuando esté abierta.


 Asegure que las máquinas antiguas no pongan en peligro la seguridad de los niños. Los niños pueden quedar atrapados en máquinas antiguas. Para evitar esta situación, rompa la cerradura de la puerta y corte el cable de red.


## 1.2. Advertencias para la instalación


- Elija un lugar adecuado y seguro para instalar la máquina.


- Siga las instrucciones sobre la instalación y conexión de la máquina.
- Con la máquina solo se deben utilizar repuestos originales.


 Antes de la instalación desenchufe la máquina.


 La máquina debe ser instalada únicamente por un servicio autorizado.

 Compruebe si el sistema de fusible eléctrico interior está conectado según los reglamentos.


 Todas las conexiones eléctricas deben coincidir con los valores de la placa.


 Asegúrese de que la máquina no pise el cable de suministro eléctrico.


 Nunca use un cable prolongador o una conexión de múltiples tomas.

 El enchufe debe ser accesible después de instalar la máquina.

- Después de la instalación, ponga en marcha la máquina sin carga la primera vez.


 La máquina no debe estar enchufada durante la colocación.


 Use siempre el enchufe revestido suministrado con la máquina.


 Para evitar peligros, en caso de dañarse, el cable eléctrico de la máquina debe ser sustituido por un servicio autorizado o persona cualificada similar.


### **1.3. Durante el uso**

Esta máquina es únicamente para uso doméstico; no lo utilice con otras finalidades. El uso comercial invalidará la garantía.


 No se ponga de pie, no se siente ni coloque cargas sobre la puerta abierta del lavavajillas.


 Use únicamente detergentes y abrillantadores producidos específicamente para lavavajillas. Nuestra empresa no se responsabiliza de daños que puedan ocurrir debido a un uso incorrecto.

 No beba agua de la máquina.


 Debido a peligro de explosión, no coloque agentes disolventes químicos en la sección de lavado de la máquina.


- Compruebe la resistencia térmica de los artículos de plástico antes de lavarlos en la máquina.


 Ningún niño debe realizar la limpieza ni el mantenimiento de usuario de este aparato sin supervisión.


 No ponga artículos inadecuados para lavavajillas en la máquina y no llene las cestas por encima de su capacidad.

- Nuestra empresa no se responsabiliza de cualquier deformación interior de la máquina debida a mal uso.


 No abra la puerta mientras la máquina está en funcionamiento, podría derramarse agua caliente. Dispositivos de seguridad aseguran que la máquina se detiene si se abre la puerta.


 La puerta de la máquina no se debe dejar abierta. Podría provocar accidentes.


 Coloque cuchillos y otros objetos afilados en la cesta para cubiertos en una posición con el filo hacia abajo.


 Para modelos con el sistema de apertura automática de puerta, cuando se activa la opción EnergySave, la puerta se abrirá al final de un


programa. Para evitar daños al lavavajillas, no fuerce la puerta a cerrarse después de 1 minuto de la apertura automática. Para un secado eficaz, deje la puerta abierta durante 30 minutos después de que se complete un programa. No permanezca de pie delante de la puerta cuando suene la señal de apertura automática.


 En caso de mal funcionamiento, la reparación únicamente debe ser realizada por personal de servicio autorizado. De lo contrario, se invalidará la garantía.

 Antes del trabajo de reparación, la máquina debe ser desconectada de la red. No tire del cable para desenchufar la máquina. Cierre el grifo de agua.

 El funcionamiento con poca tensión provocará que disminuya el rendimiento.

 Por seguridad, desconecte el enchufe una vez haya finalizado el programa.

 Para evitar una descarga eléctrica, no desenchufe la máquina con las manos mojadas.

 Para desconectar la máquina de la red, tire del enchufe, nunca tire del cable.



## 2. INSTALACIÓN

### 2.1. Colocación de la máquina

Cuando coloque la máquina, póngala en una zona en la que los platos puedan ser cargados y descargados fácilmente. No ponga la máquina en una zona en la que la temperatura ambiente baje de 0 °C.

Lea todas las advertencias del embalaje antes de retirarlo y colocar la máquina.

Coloque la máquina cerca de un grifo y un desagüe de agua. Tenga en cuenta que las conexiones no serán alteradas una vez la máquina esté en su posición.

No sostenga la máquina por su puerta o panel

Deje una distancia adecuada alrededor de la máquina para facilitar su movimiento cuando se limpie.



Asegure que los tubos de entrada y salida de agua no se chafan ni quedan atrapados y que la máquina no se posa sobre el cable eléctrico cuando es colocada.

Ajuste las patas de modo que la máquina quede a nivel y equilibrada. La máquina debe ser colocada en un suelo plano o de lo contrario estará inestable y la puerta de la máquina no se cerrará correctamente.

### 2.2. Conexión de agua

Recomendamos instalar un filtro en el suministro de agua a fin de evitar daños a la máquina debidos a contaminación (arena, óxido, etc.) de la fontanería interior. Esto también ayudará a evitar el amarilleo y la formación de depósitos tras el lavado.

Conexión de agua: (Water connection:)

¡Nota impresa en la manguera de entrada de agua!

Si los modelos están marcados con 25°, la temperatura del agua puede ser de máx. 25 °C (agua fría).

Para el resto de modelos:

Es preferible el agua fría; la temperatura máx. del agua caliente debe ser de 60 °C.

### 2.3. Tubo de entrada de agua



**ADVERTENCIA:** Use en nuevo tubo de entrada de agua suministrado con la máquina, no use un tubo de máquina antigua.



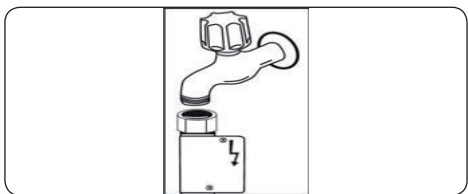
**ADVERTENCIA:** Deje correr agua a través del tubo nuevo antes de conectarlo.



**ADVERTENCIA:** Conecte el tubo directamente a la toma de entrada de agua. La presión suministrada por la toma debe ser como mínimo 0,03 MPa y como máximo 1 MPa. Si la presión supera 1 MPa, debe instalarse una válvula de alivio de presión entre la conexión.



**ADVERTENCIA:** Después de hacer las conexiones, abra el grifo completamente y compruebe si hay fugas de agua. Una vez finalizado un programa de lavado cierre siempre el grifo de entrada de agua.



Con algunos modelos hay disponible un caño de agua Aquestop. No lo dañe ni permita que se retuerza ni pliegue.

## 2.4. Conexión eléctrica



**ADVERTENCIA:** La máquina funciona a 220-240 V. Si el suministro de tensión de la red a la máquina es de 110 V, debe conectar un transformador de 110/220 V y 3000 W entre las conexiones eléctricas.



**Conecte el producto a un tomacorriente con conexión a tierra protegido por un fusible que cumpla con los valores en Tabla "Especificaciones técnicas".**



**El enchufe con conexión a tierra de la máquina debe conectarse a la toma con conexión a tierra suministrada tensión o corriente adecuadas.**

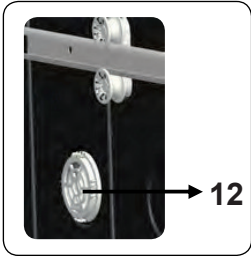
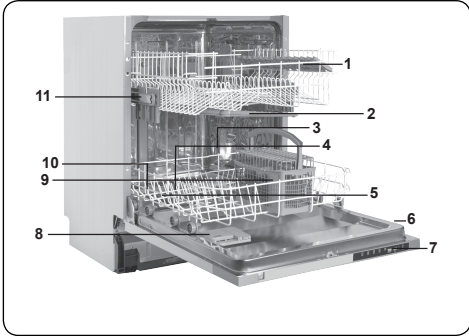


**En ausencia de instalación con conexión a tierra, un electricista autorizado debe realizar una instalación con conexión a tierra. En caso de uso sin conexión a tierra, no seremos responsables de pérdidas de uso que pudieran ocurrir.**



**El enchufe de este aparato puede incorporar un fusible de 13A dependiendo del país de destino. (Por ejemplo, Reino Unido.) (Por ejemplo, Reino Unido, Arabia Saudí)**

3. ESPECIFICACIONES  
TÉCNICAS



3.1. Aspecto general

- 1. Cesta superior con soportes
- 2. Brazo rociador superior
- 3. Cesta inferior
- 4. Brazo rociador inferior
- 5. Filtros
- 6. Placa de datos
- 7. Panel de control
- 8. Dispensador de abrillantador y detergente
- 9. Cesta para cubiertos
- 10. Dispensador de sal
- 11. Enganche de pista de cesta superior
- 12. Mini Secadora Activa: Este sistema mejora el rendimiento de secado de los platos.

3.2. Especificaciones técnicas

Capacidad	13 ajustes de lugar
Dimensiones (mm)	
Altura	820-870(mm)
Ancho	598(mm)
Profundidad	570(mm)
Peso neto	33,200kg
Voltaje/frecuencia de funcionamiento	220-240V 50 Hz,
Corriente total (A)	10 (A)
Potencia total (W)	1900(W)
Presión de suministro de agua	Máxima: 1 (Mpa) Mínima:

RECICLAJE

- Algunos componentes de la máquina y el embalaje consisten en materiales reciclables.
- Los plásticos están marcados con las abreviaturas internacionales (>PE<, >PP<, etc.)
- Las piezas de cartón consisten en papel reciclado. Se pueden poner en contenedores de desperdicio en papel para reciclaje.
- Materiales no adecuados para la basura doméstica deben desecharse en centros de reciclaje.

- Contacte con un centro de reciclaje pertinente para obtener información acerca de la eliminación de materiales diferentes.

## EMBALAJE Y EL MEDIOAMBIENTE

- Los materiales de embalaje protegen la máquina contra daños que podrían ocurrir durante el transporte. Los materiales de embalaje son respetuosos con el medioambiente, dado que son reciclables. El uso de material reciclado reduce al consumo de materias primas y por lo tanto disminuye la producción de desperdicios.

## Declaración de conformidad de la CE

Declaramos que nuestros productos cumplen con las Directivas, Decisiones y Normativas europeas pertinentes y con los requisitos enumerados en los estándares mencionados.

## Desecho de la máquina antigua



El símbolo del cubo de basura tachado que aparece en el producto o en su embalaje significa que el aparato no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos, sino que requiere una recogida selectiva.

Puede deshacerse del dispositivo de forma gratuita a través de su sistema local de devolución y recogida de residuos. Puede obtener las direcciones en su ayuntamiento o gobierno local responsable. También puede devolver gratuitamente pequeños residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) con una longitud de borde de hasta 25 cm a cualquier minorista con una superficie de venta de aparatos eléctricos y electrónicos (AEE) de al menos 400 m<sup>2</sup> o a un minorista de alimentación que ofrezca AEE al menos varias veces al año con una superficie de venta total de 800 m<sup>2</sup>. Los RAEE de mayor tamaño pueden devolverse gratuitamente al minorista correspondiente al comprar un nuevo producto del mismo tipo. En cuanto a las modalidades de recogida de RAEE en caso de envío del producto recién comprado, póngase en contacto con su distribuidor.

Si es posible, retire todas las pilas y acumuladores, así como todas las lámparas extraíbles, antes de deshacerse del aparato.

Tenga en cuenta que usted es responsable de borrar todos los datos personales del dispositivo que se va a eliminar.

## 4. ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

### 4.1. Preparación del lavavajillas para el primer uso

- Asegúrese de que las especificaciones en cuanto a la electricidad y el suministro de agua coinciden con las indicadas en las instrucciones de instalación de la máquina.
- Retire todo el material de embalaje de dentro de la máquina.
- Ajuste el nivel del ablandador de agua.
- Llene el compartimento del abrillantador.

### 4.2 Uso de la sal (SI ESTÁ DISPONIBLE)

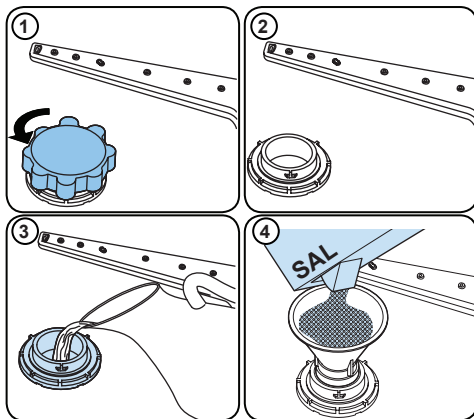
Para un buen lavado, el lavavajillas necesita agua blanda, por ejemplo menos calcárea. De lo contrario, los restos de cal blanca permanecerán en los platos y en el equipamiento interior. Esto afectará negativamente al lavado, secado y abrillantamiento llevado a cabo por el aparato. Cuando el agua fluye a través del sistema de ablandamiento, los iones que forman la dureza se eliminan del agua y el agua alcanza la suavidad necesaria para obtener un óptimo resultado de lavado. Dependiendo del nivel de dureza del agua entrante, estos iones que endurecen el agua se acumulan rápidamente dentro del sistema de ablandamiento. Por lo tanto, se debe renovar el sistema de ablandamiento para que funcione con el mismo rendimiento también durante el siguiente lavado. El lavavajillas usa sal para esta finalidad.

La máquina solo puede utilizar sal especial para lavavajillas para ablandar el agua. No utilice ningún tipo de sales de grano pequeño o en polvo que puedan ser fácilmente solubles. El uso de cualquier otro tipo de sal puede dañar la máquina.

### 4.3. Llenado con sal (SI ESTÁ DISPONIBLE)

Para añadir sal ablandadora, abra la tapa del compartimento de sal girándola en sentido contrario a las agujas del reloj. **(1)** **(2)** Llene el compartimento con 1 kg de sal

y agua **(3)** hasta que esté casi desbordado. Si está disponible, el uso de un embudo **(4)** facilitará el llenado. Vuelva a colocar la tapa y ciérrela. Después de cada 20-30 ciclos añada sal a su lavavajillas hasta que se llene (aprox. 1 kg).




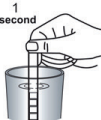
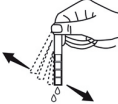
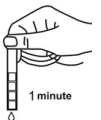
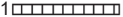





### Añada agua al compartimento de la sal solamente en el primer uso.

Use sal ablandadora producida específicamente para ser usada en lavavajillas.

Al poner en marcha el lavavajillas, el compartimento de sal estará lleno de agua, por lo tanto, coloque la sal ablandadora antes de poner en marcha el lavavajillas.

Si la sal ablandadora se desborda y no pone en marcha el lavavajillas inmediatamente, ejecute un programa de lavado corto para proteger su máquina contra la corrosión.

#### 4.4. Tira reactiva

Deje correr el agua por el grifo (1 minuto)	Mantenga la tira en el agua (1 segundo)	Agite la tira.	Espere (1 minuto)	Ajuste el nivel de dureza de su lavavajillas.
				1  2  3  4  5  6 

**NOTA:** El nivel se establece en 3 por defecto. Si el agua es agua de pozo o tiene un nivel de dureza superior a 90 dF, le recomendamos que utilice filtros y dispositivos de refinamiento.

#### 4.5. Tabla de dureza del agua

Nivel	de dureza alemán dH	de dureza francés dF	de dureza británico dE	Indicador
1	0-5	0-9	0-6	En la pantalla aparece L1.
2	6-11	10-20	7-14	En la pantalla aparece L2.
3	12-17	21-30	15-21	En la pantalla aparece L3.
4	18-22	31-40	22-28	En la pantalla aparece L4.
5	23-34	41-60	29-42	En la pantalla aparece L5.
6	35-50	61-90	43-63	En la pantalla aparece L6.

#### 4.6. Sistema de ablandamiento del agua

El lavavajillas está equipado con un ablandador de agua que reduce la dureza del agua de la red. Para averiguar el nivel de dureza del agua del grifo, póngase en contacto con su compañía de agua o utilice una tira reactiva (si está disponible).

#### 4.7. Ajustes

- Pulse el botón de programa y manténgalo pulsado.
- Encienda la máquina.
- Mantenga pulsada la tecla de programa hasta que "SL" desaparezca de la pantalla.
- La máquina mostrará la última configuración.
- Ajuste el nivel pulsando el botón de programa.
- Apague la máquina para guardar la configuración.

#### 4.8. Uso del detergente

Utilice únicamente detergentes diseñados específicamente para lavavajillas de uso doméstico. Guarde los detergentes en lugares frescos y secos fuera del alcance de los niños.

Añada la cantidad de detergente adecuada para el programa seleccionado para garantizar

un óptimo rendimiento. La cantidad de detergente necesaria depende del ciclo, el tamaño de la carga y el nivel de suciedad de los platos.

No llene el compartimento de detergente más de lo necesario; de lo contrario, puede observar rayas blanquecinas o capas azuladas en el vidrio y los platos, que pueden causar corrosión. El uso continuado de demasiado detergente puede causar daños en la máquina.

El uso de poco detergente puede dar lugar a una mala limpieza y se podrán observar rayas blanquecinas en el agua calcárea.

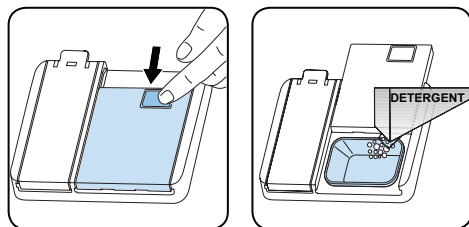
Consulte las instrucciones del fabricante del detergente para obtener más información.

#### 4.9. Llenado del compartimento de detergente

Empuje el pestillo para abrir el dispensador y vierta el detergente.

Cierre la tapa y apriétela hasta que encaje en su sitio. El dispensador debe rellenarse justo antes del inicio de cada programa.

Si la vajilla está muy sucia, coloque detergente adicional en la cámara de detergente para prelavado.



#### 4.10. Uso de detergentes combinados

Estos productos deben utilizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Nunca coloque detergentes combinados en la sección interior o en la cesta de los cubiertos.

Los detergentes combinados contienen no solo el detergente, sino también abrillantadores, sustancias de sustitución de la sal y componentes adicionales según la combinación.

Recomendamos no utilizar detergentes combinados en programas cortos. Por favor, utilice detergentes en polvo en estos programas.

Si tiene problemas al utilizar detergentes combinados, póngase en contacto con el

fabricante del detergente.

Cuando deje de utilizar detergentes combinados, asegúrese de que la dureza del agua y el abrillantador estén ajustados al nivel correcto.

#### 4.11. Uso del abrillantador

El abrillantador ayuda a secar los platos sin rayas ni manchas. El abrillantador es necesario para utensilios sin manchas y vasos transparentes. El abrillantador se libera automáticamente durante la fase de aclarado en caliente. Si la dosis del abrillantador es demasiado baja, las manchas blanquecinas permanecerán en los platos y no secarán ni se lavarán correctamente.

Si la dosis del abrillantador es demasiado alta,

se podrán observar capas azuladas en el vidrio y en los platos.

#### 4.12. Llenado del abrillantador y ajuste

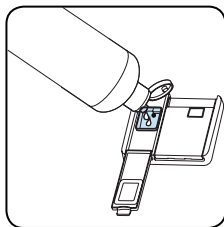
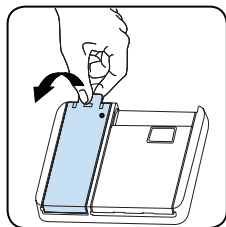
Abra la tapa del dispensador del abrillantador para llenarlo. Llene el dispensador con el abrillantador hasta el máximo nivel y cierre la tapa. Tenga cuidado de no derramar el dispensador del abrillantador y limpie si se derrama.

**Para cambiar el nivel del abrillantador, siga los siguientes pasos antes de encender la máquina:**

- Mantenga pulsado el botón de programa.
- Encienda la máquina.
- Mantenga pulsado el botón de programa hasta que "rA" desaparezca de la pantalla. La configuración del abrillantador es la misma que la de la configuración de la dureza del agua.
- La máquina mostrará la configuración actual.
- Cambie el nivel pulsando el botón de programa.
- Apague la máquina para guardar la configuración.

El ajuste de fábrica es "4".

Si la vajilla no se está secando bien o está manchada, aumente el nivel. Si se forman manchas azules en la vajilla, disminuya el nivel.



Nivel	Dosis de abrillantador	Indicador
1	Abrillantador no dispensado	En la pantalla aparece r1.
2	Se dispensa 1 dosis	En la pantalla aparece r2.
3	Se dispensan 2 dosis	En la pantalla aparece r3.
4	Se dispensan 3 dosis	En la pantalla aparece r4.
5	Se dispensan 4 dosis	En la pantalla aparece r5.



## 5. CARGA DEL LAVAVAJILLAS

Para obtener mejores resultados, siga estos consejos de carga.

Si carga el lavavajillas de uso doméstico hasta la capacidad indicada por el fabricante, ahorrará energía y agua.

El preacclarado manual de la vajilla conduce a un mayor consumo de agua y energía y no es recomendable. Puede colocar tazas, vasos, copas, platos pequeños, tazones, etc. en la cesta superior. Procure que las copas largas no toquen unas con otras, pues podrían no permanecer quietas y sufrir daños.

Al colocar copas de tallo largo, apóyelas sobre el borde de la cesta o sobre la rejilla, y no sobre otras piezas de la vajilla.

Coloque todos los recipientes como tazas, vasos y ollas en el lavavajillas con la abertura hacia abajo, de lo contrario el agua puede acumularse en su interior.

Si hay una cesta de cubiertos en la máquina, se recomienda utilizar la rejilla de cubiertos para obtener un mejor resultado.

Coloque todos los objetos grandes (ollas, sartenes, tapas, platos, cuencos, etc.) y los muy sucios en la rejilla inferior.

Los platos y los cubiertos no deben colocarse uno encima del otro.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de no obstruir la rotación de los brazos aspersores.



**ADVERTENCIA:** Asegúrese de que después de cargar los platos pueda abrir el dispensador de detergente.

### 5.1. Recomendaciones

Elimine cualquier residuo grueso de los platos antes de colocarlos en la máquina. Ponga en marcha la máquina con carga completa.



No sobrecargue las bandejas ni coloque los platos en la cesta equivocada.

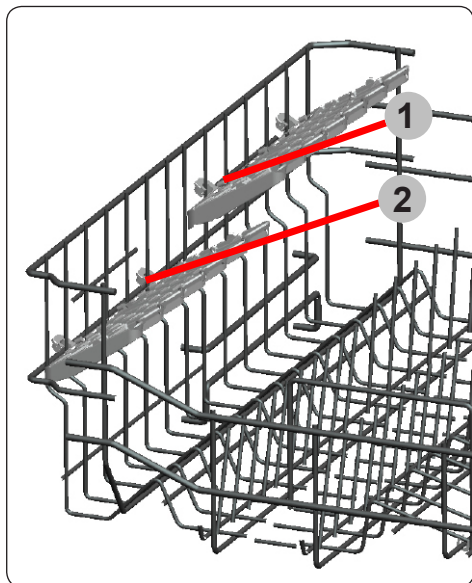


**ADVERTENCIA:** Para evitar cualquier posible lesión, coloque los cuchillos de mango largo y punta afilada con la parte

afilada hacia abajo o en posición horizontal sobre las cestas.

### Soporte ajustable en altura (tipo pinza)

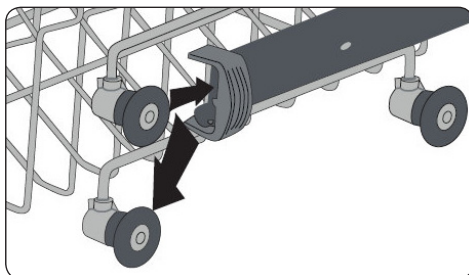
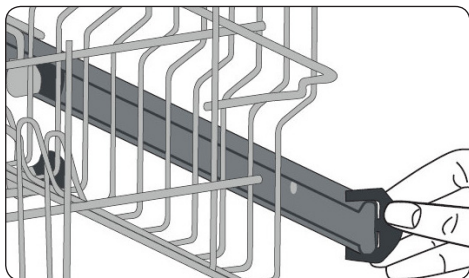
Los soportes ajustables en altura permiten colocar vasos y tazas sobre o debajo de los soportes. Los soportes pueden ser ajustados a 2 alturas diferentes. Utensilios y cubiertos también se pueden colocar horizontalmente sobre los soportes.



### Cesta superior

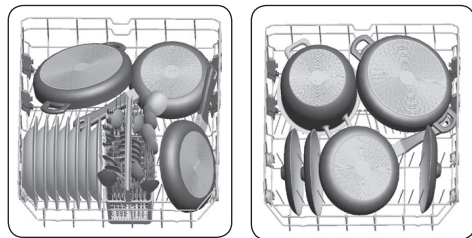
#### Ajuste de altura

Gire las presillas de parada de carril, en los extremos de los carriles, a los lados para abrirlos (como se muestra en la siguiente imagen), luego extraiga y retire la cesta. Cambie la posición de las ruedas, luego reinstale la cesta en el carril, asegurándose de cerrar las presillas de parada de carril. Cuando la cesta superior esté en la posición más alta, artículos grandes como cacerolas se pueden colocar en la cesta inferior.

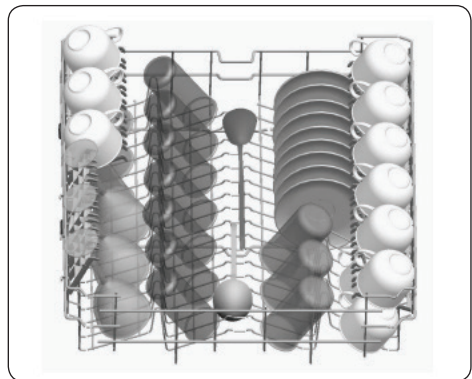


## 5.2 Cargas de cesta alternativa

### Cesta inferior



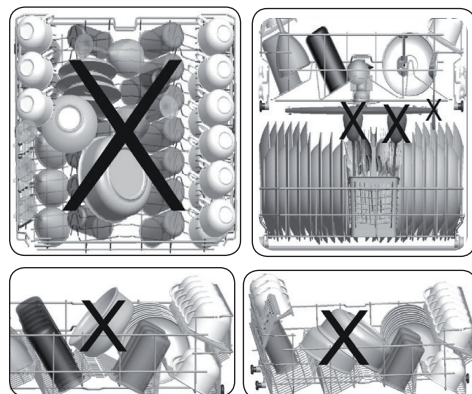
### Cesta superior



### Cargas incorrectas

Una carga incorrecta puede causar un rendimiento deficiente en el lavado y el secado. Por favor, siga las recomendaciones del fabricante para obtener un buen resultado.

### Cargas incorrectas



### Artículos adecuados para lavavajillas

- Ceniza de cigarrillo, restos de velas, pulidor, pintura, sustancias químicas, materiales de aleación de hierro.
- Tenedores, cucharas y cuchillos con mangos de madera, hueso, marfil o recubiertos de nácar; artículo pegados, artículos manchados con sustancias químicas básicas o ácidas y abrasivos.
- Plásticos sensibles a la temperatura, cobre o recipientes recubiertos de estaño.
- Objetos de aluminio y plata.
- Algunos vasos delicados, porcelanas impresas con ornamentos; algunos artículos de cristal, cubiertos adheridos, vasos de cristal de plomo, tablas de corte, artículos de fibras sintéticas.
- Artículos absorbentes tales como esponjas y tapetes de cocina.



**IMPORTANTE:** En el futuro, adquiera utensilios de cocina aptos para lavavajillas.

### Nota importante para laboratorios de pruebas

Para información importante necesaria para las pruebas según las normativas EN y una copia digital del manual, envíe el nombre de modelo y el número de serie a la siguiente dirección:

[dishwasher@standardtest.info](mailto:dishwasher@standardtest.info)

**6. TABLA DE PROGRAMAS (PROGRAMME TABLE)**

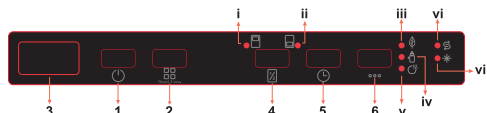
	P1	P2	P3	P4	P5	P6	P7	P8	P9
Nombre del programa:	Eco	Smart 60 °C - 70 °C	Smart 50 °C - 60 °C	Smart 30 °C - 50 °C	Super 50-65 °C	Cuidado fácil 60 °C	Delicado 40 °C	Rápido 30' 40 °C	Prelavado
Tipo de suciedad:	Programa estándar para uso diario con bajo consumo de energía y agua.	Programa automático para vajilla muy sucia.	Programa automático para vajilla con suciedad normal.	Programa automático para vajilla con suciedad normal y delicada.	Adecuado para vajilla con suciedad normal de uso diario con un programa más rápido.	Adecuado para vajilla con suciedad normal de uso diario.	Adecuado para vajillas delicadas con poca suciedad.	Adecuado para lavado rápido y vajillas con poca suciedad.	Adecuado para aclarar la vajilla que no se vaya a lavar en el momento.
Nivel de suciedad:	Medio	Alto	Medio	Medio	Alto	Medio	Medio	Bajo	Bajo
Cantidad de detergente: A: 25 cm3 B: 15 cm3"	A	A	A	A	A	A	A	A	
Duración del programa (h:min)	03:42	01:37 - 02:58	01:29 - 02:01	01:09 - 01:32	00:50	01:34	01:14	00:30	00:15
Consumo de energía eléctrica (KWh/ciclo)	0,836	1.900 - 1.250	1.325 - 1.050	0.850 - 0.650	1.000	1.280	0.800	0,650	0.020
Consumo de agua (litros/ciclo)	9,0	11,8 - 24,0	10,9 - 18,5	10,6 - 17,7	9,5	14,4	13,9	10,9	4,2

- La duración del programa puede cambiar de acuerdo a la cantidad de vajilla, temperatura del agua, temperatura ambiente y las funciones adicionales seleccionadas.
- Los valores proporcionados para los programas que no sean el programa Eco solo son indicativos.
- El programa Eco es adecuado para limpiar vajillas normalmente sucias, cuyo programa es el más eficiente en cuanto a consumo combinado de energía y agua, y que se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de la UE en materia de ecodiseño.
- Lavar la vajilla en un lavavajillas de uso doméstico suele consumir menos energía y agua que el lavado manual cuando se utiliza el lavavajillas según las instrucciones del fabricante.
- Solo use detergente en polvo para los programas cortos.
- Los programas cortos no incluyen la fase de secado.
- Recomendamos dejar la puerta entreabierta una vez finalizado el ciclo de lavado para acelerar el secado.
- Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información del modelo escaneando el código QR de la etiqueta energética.



**NOTA:** De acuerdo con las regulaciones 1016/2010 y 1059/2010, los valores de consumo de energía del programa Eco pueden ser diferentes. Esta tabla se ajusta a los reglamentos 2019/2022 y 2017/2022.

## 7 PANEL DE CONTROL



- 1. Botón de encendido/apagado**
- 2. Botón de selección de programa**
- 3. Pantalla**

- 4. Botón de media carga**

**i. Cesta superior - LED de media carga**

**ii. Cesta inferior - LED de media carga**

- 5. Botón de retardo**

- 6. Botón de opciones**

**iii. LED de ahorro de energía**

**iv. LED de lavado extrahigiénico**

**v. LED de lavado extraseco**

**vi. Indicador de sal**

**vii. Indicador de abrillantador**

- 1. Botón de encendido/apagado**

Encienda la máquina pulsando el botón de encendido/apagado. Cuando se encienda la máquina, aparecerá «--» en la pantalla (3).

- 2. Botón de selección de programa**

Seleccione un programa adecuado pulsando el botón de selección de programa. El programa se iniciará automáticamente al cerrar la puerta.

- 3. Pantalla**

La pantalla muestra el número y la duración total del programa seleccionado alternativamente, y el tiempo restante durante la operación.

- 4. Botón de media carga**

Pulse el botón de media carga para seleccionar el área del lavavajillas que contiene los platos que desea lavar. Puede seleccionar ambas cestas (i,ii), o solo la cesta superior (i) o la cesta inferior (ii). Pulse el botón hasta que se ilumine la luz correspondiente a la cesta que contiene los platos que desea lavar. Los platos situados en el resto de las áreas no se lavarán. Si un programa no es compatible con la función de media carga, sonará un zumbador.

- 5. Botón de retardo**

Pulse el botón de retardo para retrasar la hora de inicio del programa seleccionado de 1 a 19 horas. Si pulsa el botón una vez, el tiempo de inicio se retrasará 1 hora. Continúe pulsando para aumentar la hora de retardo. Pulse el botón de retardo para cambiar o cancelar la hora de retardo de inicio. Si apaga la máquina mientras el temporizador de retardo está activo, la función de retardo se cancelará.

- 6. Botón de opciones**

Pulse el botón de opciones una vez para activar la opción de ahorro de energía. Cuando se activa, el LED de ahorro de energía (iii) se iluminará y el sistema automático de apertura de la puerta se activará al final del programa. Esto permite al aparato funcionar a temperaturas de lavado bajas para reducir el consumo de energía y mejorar el rendimiento de secado. Pulse el botón de opciones dos veces para activar la opción de lavado extrahigiénico. Cuando se activa, el LED de extrahigiénico (iv) se iluminará para que la temperatura de lavado y la duración cambien en el programa seleccionado y garantizar un lavado más higiénico.

Pulse una tercera vez el botón de opciones para activar el lavado extrarrápido. Cuando se activa, el LED de extraseco (v) se iluminará, y se añadirán pasos de calor o secado extra al programa seleccionado.

Siga pulsando el botón para activar las funciones compatibles juntas o para desactivar las funciones. Se apagarán todos los LED de opciones.

Si se ha utilizado una de las opciones extra en el programa de lavado más reciente, esta permanecerá activa en el siguiente programa seleccionado. Para cancelar esta función en el programa de lavado seleccionado recientemente, pulse el botón de opciones hasta que se apague.



**NOTA:** Si decide no empezar con el programa seleccionado, consulte las secciones «Cambiar de programa» y

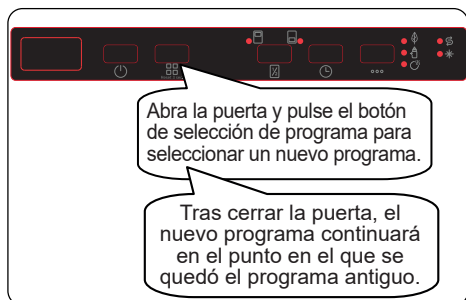
## «Cancelar un programa».

**NOTA:** Si no hay suficiente sal, se iluminará el indicador de advertencia de falta de sal (vi) para indicar que se debe rellenar el contenedor pertinente.

**NOTA:** Si no hay suficiente abrillantador, se iluminará el indicador de advertencia de falta de abrillantador (vii) para indicar que se debe rellenar la contenedor pertinente.

## Cambiar de programa

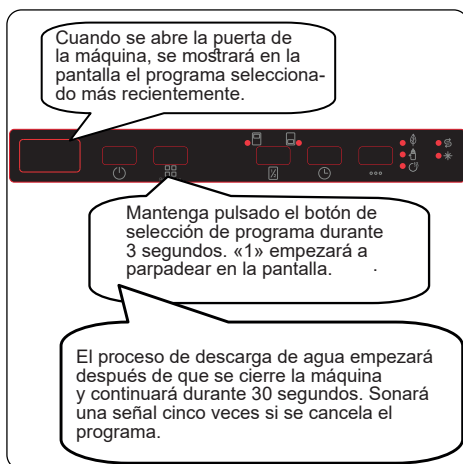
Siga los pasos que se indican a continuación para cambiar un programa durante una operación de lavado.



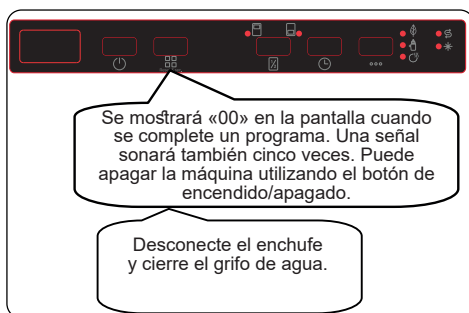
**NOTA:** Abra ligeramente la puerta en primer lugar para detener el programa antes de que se complete y evitar que se derrame agua.

## Cancelar un programa

Siga los pasos que se indican a continuación para cancelar un programa durante una operación de lavado.



## Apagado de la máquina



**NOTA:** Si no se pulsa ningún botón en el estado de preparación, la máquina se apagará automáticamente a los 15 minutos.

**NOTA:** No abra la puerta antes de que finalice el programa.

**NOTA:** Deje la puerta ligeramente abierta al final de un programa de lavado para agilizar el secado.

**NOTA:** Si se abre la puerta de la máquina o se va la luz durante el lavado, el programa continuará cuando la puerta se cierre o cuando se recupere la corriente.

**NOTA:** El zumbador sonará cinco veces a intervalos de cinco minutos (en los minutos 0, 5, 10 y 15) cuatro veces diferentes en total al final de cada programa.

## Control del sonido del zumbador

Para cambiar el nivel de sonido del zumbador, siga estos pasos:

1. Abra la puerta y pulse el botón de media carga (5) y el botón de opciones (6) simultáneamente durante tres segundos.
2. Cuando se reconozca el ajuste de sonido, el zumbador emitirá un sonido largo y la máquina mostrará el último nivel establecido, de «S0» a «S3».
3. Para reducir el nivel de sonido, pulse el botón de retardo (5). Para aumentar el nivel de sonido, pulse el botón de opciones (6).
4. Para guardar el nivel de sonido seleccionado, apague la máquina. «S0» significa que todos los sonidos están desactivados. El ajuste de fábrica es «S3».

## Modo de ahorro de energía

Para activar o desactivar el modo de ahorro de energía, siga estos pasos:

1. Abra la puerta y pulse el botón de media carga (4) y el botón de retardo (5) simultáneamente durante tres segundos.
2. Transcurridos tres segundos, la máquina mostrará el último ajuste, «IL1» o «IL0».
3. Cuando el modo de ahorro de energía está activado, se mostrará «IL1». En este modo, las luces interiores se apagarán cuatro minutos después de que se abra la puerta y la máquina se apagará transcurridos 15 minutos sin actividad para ahorrar energía.
4. Cuando el modo de ahorro de energía está desactivado, se mostrará «IL0». Si el modo de ahorro de energía está desactivado, las luces interiores permanecerán encendidas mientras la puerta está abierta y la máquina permanecerá encendida a menos que el usuario la apague. 5. Para guardar el ajuste seleccionado, apague la máquina. La máquina viene con el ajuste de modo de ahorro de energía activado.

## Tecnología de iones naturales (según el modelo)

Esta tecnología proporciona higiene adicional a la máquina gracias a la

tecnología de iones. La función de tecnología de iones naturales se activa pulsando el botón de media carga (4) durante 3 segundos. Entre tanto la pantalla cuenta de 1 a 3. Al final de los tres segundos, se mostrará «lon» en la pantalla para indicar que la función de la tecnología de iones naturales se ha activado. El botón se libera después de que aparezca «lon» en la pantalla. Si el usuario no interviene, la función de tecnología de iones naturales se cancelará automáticamente 24 horas después de su activación.



**NOTA:** Si se apaga la máquina, se cancelará la función de tecnología de iones naturales.



**NOTA:** La función de tecnología de iones naturales no funciona con todos los programas.



**NOTA:** Si la función de tecnología de iones naturales está activa, las luces de la tecnología de iones naturales lucirán de forma atenuada cuando se abra la puerta.

## LED informativo 2.1 (según modelo)

- El LED informativo que aparece en el lado inferior del lavavajillas proyecta una luz sobre el suelo para indicar el estado actual del lavavajillas durante el lavado.

Indicador LED	Estado de la máquina
Rojo, continuo	La máquina está ejecutando un programa.
Rojo, parpadeo	Se ha cancelado un programa.
Rojo, parpadeo rápido	La máquina tiene un error. Consulte la sección «Advertencias automáticas de fallo y qué hacer».
Verde, continuo	Un programa ha terminado.



## 8. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza del lavavajillas es importante para mantener la vida útil de la máquina. Asegúrese de que el ajuste de ablandamiento de agua (si está disponible) se haya realizado correctamente y se utiliza la cantidad correcta de detergente para evitar la acumulación de cal. Rellene el compartimento de la sal cuando se encienda la luz del sensor de sal.

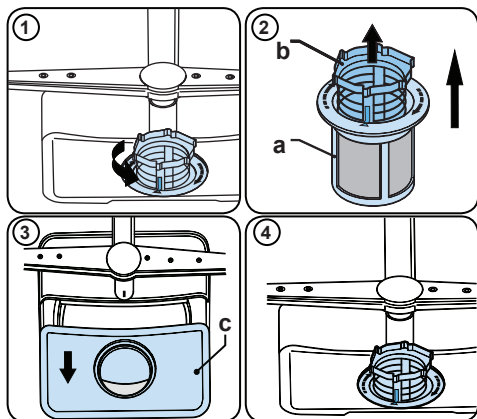
El aceite y la cal pueden acumularse en el lavavajillas con el tiempo. Si esto ocurre:

- Llene el compartimento de detergente pero no cargue ningún plato. Seleccione un programa que funcione a alta temperatura y deje el lavavajillas vacío. Si esta operación no limpia suficientemente su lavavajillas, utilice un agente limpiador diseñado para su uso con lavavajillas.
- Para prolongar la vida útil de su lavavajillas, limpie el aparato regularmente cada mes.
- Limpie las juntas de la puerta regularmente con un paño húmedo para eliminar cualquier residuo u objeto extraño acumulado.

### 8.1. Filtros

Limpie los filtros y los brazos pulverizadores al menos una vez a la semana. Si hay restos de comida u objetos extraños en los filtros gruesos y finos, retire los filtros y límpielos a fondo con agua.

- a) Filtro micro      b) Filtro grueso  
c) Filtro metálico



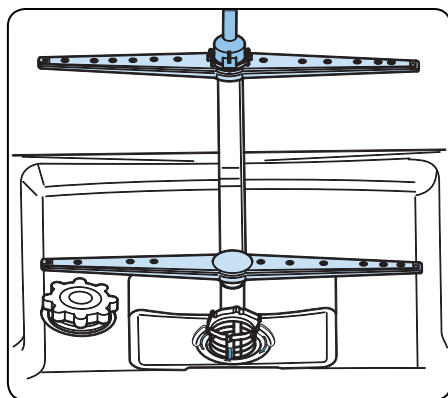
Para extraer y limpiar el conjunto de filtros, gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj y extraígalo levantándolo hacia arriba (1). Saque el filtro grueso del filtro micro (2). Luego saque y retire el filtro metálico (3). Aclare el filtro con abundante agua hasta que quede libre de residuos. Vuelva a montar los filtros. Coloque de nuevo el conjunto de filtros y gírelo en el sentido de las agujas del reloj. (4).

- Nunca use el lavavajillas sin ningún filtro.
- La efectividad del lavado se reducirá si el filtro se coloca de manera incorrecta.
- El uso de unos filtros limpios son necesarios para el correcto funcionamiento de la máquina.

### 8.2. Brazos aspersores

Asegúrese de que los brazos aspersores no estén obstruidos y que no haya residuos de comida u objetos extraños pegados a los mismos. Si hay un atasco, retire los brazos aspersores y límpielos bajo el agua. Para extraer el brazo aspersor superior, afloje la tuerca que lo mantiene en su posición girándola en el sentido de las agujas del reloj y tirando de ella hacia abajo. Asegúrese de que la tuerca esté perfectamente apretada cuando vuelva a colocar

el brazo aspersor superior.



### 8.3 Bomba de vaciado

Los grandes residuos de comida o los objetos extraños que no hayan recogido los filtros pueden bloquear la bomba de aguas residuales. El agua de aclarado estará entonces por encima del filtro.

 Advertencia ¡Riesgo de cortes!

Al limpiar la bomba de aguas residuales, tenga cuidado de no cortarse con ningún trozo de vidrio roto o instrumento puntiagudo.

En ese caso:

1. En primer lugar, siempre desconecte el aparato de la red eléctrica.
2. Retire las cestas.
3. Quite los filtros.
4. Vacíe el agua, utilice una esponja en caso necesario.
5. Revise el área y retire cualquier objeto extraño.
6. Instale los filtros.
7. Vuelva a colocar las cestas.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

AVERÍA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
El programa no se inicia.	El lavavajillas no está enchufado.	Enchufe el lavavajillas.
	El lavavajillas no está encendido.	Encienda el lavavajillas pulsando el botón de Encender/Apagar.
	Fusible quemado.	Compruebe los fusibles interiores.
	El grifo de entrada de agua está cerrado.	Abra el grifo de entrada de agua.
	La puerta del lavavajillas está abierta.	Cierre la puerta del lavavajillas.
	Tubo de entrada de agua y filtros de máquina obstruidos.	Compruebe el tubo de entrada de agua y los filtros de máquina y asegúrese de que no están obstruidos.
Queda agua dentro de la máquina.	Tubo de desagüe obstruido o retorcido.	Compruebe el tubo de desagüe, límpielo o enderézelo.
	Los filtros están obstruidos.	Limpie los filtros.
	El programa todavía no ha acabado.	Espere a que acabe el programa.
La máquina se para durante el lavado.	Fallo de alimentación.	Compruebe el suministro eléctrico.
	Fallo de entrada de agua.	Compruebe el grifo de agua.
Durante una operación de lavado se oyen ruidos de golpeteo.	El brazo rociador está golpeando los platos de la cesta inferior.	Mueva o retire artículos que bloqueen al brazo rociador.
Quedan residuos parciales de alimentos en los platos.	Platos colocados incorrectamente, agua rociada no llega a los platos afectados.	No sobrecargue las cestas.
	Los platos se inclinan unos sobre otros.	Coloque los platos según las instrucciones de la sección de cómo cargar el lavavajillas.
	No se ha utilizado suficiente detergente.	Use la cantidad correcta de detergente, según las instrucciones de la tabla de programas.
	Programa de lavado incorrecto seleccionado.	Use la información de la tabla de programas para seleccionar el programa más apropiado.
	Brazos rociadores obstruidos con restos de alimentos.	Limpie los orificios de los brazos rociadores con objetos delgados.
	Filtros y bomba de desagüe obstruidos o filtros mal colocados.	Compruebe el tubo de desagüe y que los filtros están colocados correctamente.

AVERÍA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Quedan manchas blanquecinas en los platos.	No se ha utilizado suficiente detergente.	Use la cantidad correcta de detergente, según las instrucciones de la tabla de programas.
	Dosis de abrillantador y/o configuración de ablandador de agua demasiado bajos.	Aumente el nivel de abrillantador y/o de ablandador de agua.
	Alto nivel de dureza del agua.	Aumente el nivel de ablandador de agua y añada sal.
	Tapa de compartimento de sal no cerrada correctamente.	Compruebe que la tapa del compartimento de sal esté cerrada correctamente.
Los platos no se secan.	Opción de secado no seleccionada.	Seleccione un programa con una opción de secado.
	Dosis de abrillantador demasiado baja.	Aumente la dosis de abrillantador.
Manchas de óxido en los platos.	La calidad de acero inoxidable en los platos es insuficiente.	Use únicamente juegos preparados para lavavajillas.
	Alto nivel de sal en el agua de lavado.	Ajuste el nivel de dureza del agua usando la tabla de dureza del agua.
	Tapa de compartimento de sal no cerrada correctamente.	Compruebe que la tapa del compartimento de sal esté cerrada correctamente.
	Demasiada sal derramada en el lavavajillas al llenar con sal.	Use un embudo cuando llene con sal el compartimento para evitar que se derrame.
	Mala conexión a tierra de la instalación eléctrica.	Consulte inmediatamente a un electricista cualificado.
Queda detergente en el compartimento de detergente.	El detergente se añadió cuando el compartimento de detergente estaba húmedo.	Asegúrese de que el compartimento de detergente esté seco antes de usarlo.

## ADVERTENCIA DE FALLO AUTOMÁTICO Y QUÉ HACER (AUTOMATIC FAULT WARNINGS AND WHAT TO DO)

CÓDIGO DEL PROBLEMA	POSIBLE ERROR	QUÉ HACER
FF	Fallo del sistema de entrada de agua	Asegúrese de que el grifo de entrada de agua esté abierto y que el agua esté fluyendo.
		Saque la manguera de la entrada de agua del grifo y limpie el filtro de la manguera.
		Si persiste el error, llame al servicio técnico.
F5	Fallo del sistema de presión	Llame al servicio técnico.
F3	Entrada continua de agua	Cierre el grifo y llame al servicio técnico.
F2	Inhabilidad para descargar el agua	La manguera de la descarga de agua y los filtros pueden estar atascados.
		Cancele el programa.
		Si persiste el error, llame al servicio técnico.
F8	Error del calentador	Llame al servicio técnico.
F1	Desbordamiento	Desenchufe la máquina y cierre el grifo.
		Llame al servicio técnico.
FE	Tarjeta electrónica defectuosa	Llame al servicio técnico.
F7	Sobrecalentamiento	Llame al servicio técnico.
F9	Error de la posición del divisor	Llame al servicio técnico.
F6	Sensor del calentador defectuoso	Llame al servicio técnico.
HI	Fallo de alto voltaje	Llame al servicio técnico.
LO	Fallo de bajo voltaje	Llame al servicio técnico.

El Agente de servicio autorizado siempre debe llevar a cabo los procedimientos de instalación y reparación para evitar posibles riesgos. El fabricante no será responsable de los daños que puedan derivarse de procedimientos realizados por personas no autorizadas. Las reparaciones solo pueden realizarlas los técnicos. Si hay que sustituir un componente, asegúrese de que solo se utilicen piezas de repuesto originales.

Las reparaciones inadecuadas o el uso de piezas de repuesto no originales pueden causar daños considerables y poner al usuario en un riesgo importante.

La información de contacto para el servicio de atención al cliente se encuentra en el reverso de este documento. Las piezas de repuesto originales pertinentes para la función según el correspondiente pedido de Ecodiseño pueden obtenerse a través del Servicio de atención al cliente durante un período mínimo de 10 años a partir de la fecha de puesta en el mercado de su aparato en el Espacio Económico Europeo.



FR

Cet appareil,  
ses accessoires  
et cordons  
se recyclent

REPRISE  
À LA LIVRAISON



OU

À DÉPOSER  
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER  
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

**LE TRI**  
**+ FACILE**



Vestel Holland B.V.  
Germany Branch Office  
Parking 6,  
85748 Garching  
Germany



**52433867 R60**